

APC Notebook Pro Surge Protector

Thank you for selecting the APC Notebook Pro Surge Protector! Please complete and return the warranty card (also available at www.apcc.com).

1.0 Safety Precautions

Before beginning the installation, please read and understand the following safety precautions:

- This product is designed for use in countries with 100VAC, 120VAC or 230VAC electrical utilities. (Use in some countries may require a plug adapter)
- Telephone Surge Protection is not for use with ISDN or digital telephone lines.
- Do not install during a lightning storm! Install in a dry environment.
- Prior to installing the Notebook Pro Surge Protector, turn off and unplug all equipment to be protected.

2.0 Installation

Confirm that the notebook power and the telephone dial tone are working prior to installing the APC Notebook Pro Surge Protector.

AC Line Installation (Figure 1)

1. Turn off and unplug the equipment to be protected.
2. Unplug the power cord from the end of the power adapter and plug it into the end of the Notebook Pro Surge Protector. Plug the cable end of the Notebook Pro Surge Protector into the power adapter.

Excess Current Detection (associated with digital line) (Figure 2)

1. Disconnect the telephone cable from the wall and plug it into the Notebook Pro Surge Protector jack marked with the ☎ icon.
2. Plug one end of the supplied telephone cable into the wall telephone jack and plug the other end into the Notebook Pro Surge Protector jack marked with the ⚡ icon.
3. Press the ⏏ button (top of unit) to test for an excess current condition (often associated with digital line). If the red indicator light illuminates, an excess current condition has been detected that may damage your modem or cause it to function improperly. Find a different telephone jack and retest.
4. If the red indicator light does NOT illuminate, the line is currently safe to use.

Modem Installation (Figure 3)

1. To protect your modem, plug the modem cable into the Notebook Pro Surge Protector jack marked with the ☎ icon.

Traveling with the unit

1. For your convenience, a strap has been supplied for mounting the Notebook Pro Surge Protector to your AC adapter or gathering/packing your cords.

3.0 Specifications

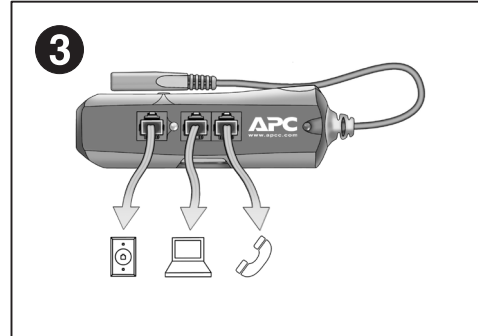
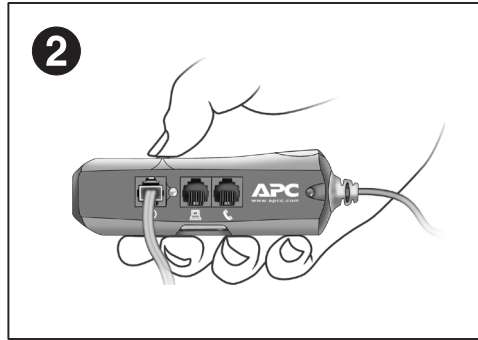
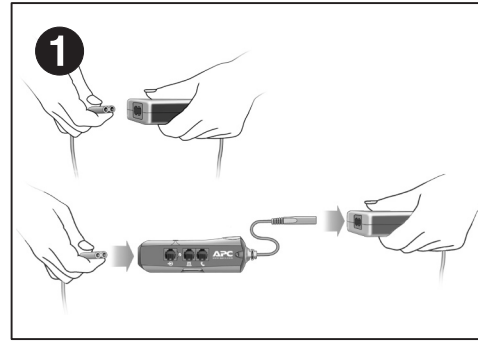
Operating Voltage/Current	100-240 Vac, 50/60 Hz.; 2.5 A
Let-Thru Voltage ANSI/IEEE (62.41 Cat. A test)	100, 120 Vac: <5% 240 Vac: <15%
UL Suppressed Voltage Rating (L-N)	330V
Surge Energy Capacity	100, 120 Vac: 140J 240 Vac: 175J
Telephone Breakover Voltage	260V
Excess Current Protection Indicator	Indicates when current >140 mA
Surge Current (NM)	100, 120 Vac: 10 kA 240 Vac: 6 kA
Dimensions	4.88" x 1.5" x 1.2" (12.4cm x 3.8cm x 3.0cm)
Agency Approvals	UL, CSA, and FCC Part 68

4.0 Troubleshooting

Problem	Reason	Solution
No dial tone	product attached to a non-analog telephone line	check for excess current condition (Section 2.0) Note: Some digital PBX systems will not indicate excess current condition. Check with a known analog line.
	cables not installed correctly	check that both ends of cables are connected to correct jacks
	loose connection	check connections
Green indicator is not lit	no power to product	make sure product is plugged in and outlet has power
	product is damaged	contact APC for technical support (See product warranty on back)
Red indicator is lit	damaging excess current condition is detected	obtain an analog line and test again

Limited Product Warranty

American Power Conversion offers a 5 year limited product warranty (worldwide) and a lifetime product warranty (US and Canada only) on the APC Notebook Pro Surge Protector. APC warrants its products to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for the lifetime of the original purchaser. Its obligation under this warranty is limited to repairing or replacing, at its sole option, any such defective products. To obtain service under warranty you must obtain a Return Material Authorization (RMA) number from APC (www.apcc.com or 1-800-800-4APC) or an APC Service Center. The Notebook Pro Surge Protector must be returned with an RMA number, with transportation charges prepaid and it must be accompanied by a brief description of the problem and proof of date and place of purchase. This warranty applies only to the original purchaser.



Protector contra sobretensiones APC Notebook Pro

Gracias por escoger el dispositivo protector de sobretensión móvil de APC. Sea tan amable de rellenar y enviar la tarjeta de garantía (disponible también en www.apcc.com).

1.0 Medidas de seguridad

Antes de iniciar la instalación, lea detenidamente las medidas de seguridad que se exponen a continuación:

- Este producto ha sido diseñado para ser utilizado en países con una potencia eléctrica de 100VCA, 120VCA ó 230VCA. En el caso de algunos países, es posible que sea necesario el uso de un adaptador eléctrico.
- La protección contra las sobretensiones no debe utilizarse en líneas telefónicas RDSI o líneas digitales.
- En ningún momento deberá efectuar la instalación durante una tormenta. La instalación debe realizarse en un entorno seco.
- Antes de instalar el dispositivo protector de sobretensión móvil, apague y desenchufe todo el material que requiera una protección especial.

2.0 Instalación

Antes de efectuar la instalación del dispositivo protector de sobretensión móvil de APC, compruebe que tanto el equipo portátil como la línea telefónica funcionan correctamente.

Instalación de la línea de CA (Figura 1)

1. Apague y desenchufe el material que requiera protección.
2. Desenchufe el cable eléctrico del extremo del adaptador eléctrico y enchúfelo en el extremo del dispositivo protector de sobretensión móvil. Enchufe el extremo del cable del dispositivo protector de sobretensión móvil en el adaptador eléctrico.

Detección de intensidad excesiva de corriente (asociada a líneas digitales) (Figura 2)

1. Desconecte el cable telefónico de la pared y conéctelo en el enchufe de toma de corriente del dispositivo protector de sobretensión móvil identificado con el icono ☎.
2. Enchufe un extremo del cable telefónico provisto en el enchufe de toma de corriente telefónica de la pared y el otro extremo en el enchufe de toma de corriente telefónica del dispositivo protector de sobretensión móvil identificado con el icono ⚡.
3. Presione el botón ⏏ (parte superior de la unidad) para comprobar si existe una intensidad excesiva de corriente (con frecuencia asociada a las líneas digitales). La iluminación de un indicador rojo, implica la presencia de un exceso de corriente que puede dañar el módem o provocar un funcionamiento incorrecto del mismo. Conecte otro enchufe de toma de corriente telefónica y vuelva a intentarlo.
4. Si el indicador de color rojo NO se enciende, puede utilizar la línea con toda seguridad.

Instalación telefónica (Figura 3)

1. Para proteger su módem, enchufe el cable del módem en el enchufe de toma de corriente del dispositivo protector de sobretensión móvil identificado con el icono ☎.

Transporte de la unidad

1. Para su comodidad, se incluye una banda que permite montar el dispositivo protector de sobretensión móvil en el adaptador de CA o agrupar y embalar los cables.

3.0 Especificaciones:

Tensión (Voltaje)	100-240 Vca, 50/60 Hz.
Voltaje "Let-Thru" ANSI/IEEE (62.41 Cat. A test)	<5% a 100, 120 Vca y <15% a 240 Vca
Valor de tensión UL suprimido (L-N)	330V
Capacidad de potencia de sobretensión	140J a 100, 120 Vca y 175J a 240 Vca
Tensión de irrupción telefónica	260Vdc
Indicador de protección de exceso de corriente	Se activa si la corriente es >140 mA
Cresta de sobrecorriente (NM) (@ 8x20ms)	10 kA (100, 120 Vca) y 6 kA (240 Vca)
Tamaño	4,88" x 1,5" x 1,2" (12,4cm x 3,8cm x 3,0cm)
Certificaciones	UL, CSA, y FCC Parte 68

4.0 Resolución de problemas:

Problema	Motivo	Solución
Sin tono de marcación	producto conectado a una línea telefónica no analógica	compruebe la presencia de exceso de corriente(Sección 2.0) Nota: algunos sistemas PBX digitales no indicarán la presencia de un exceso de corriente. Compruébela con una línea analógica conocida.
	cables incorrectamente instalados	compruebe que los extremos de ambos cables están conectados a los correspondientes enchufes de toma de corriente
	pérdida de conexión	compruebe las conexiones
El indicador verde no está iluminado	no llega corriente al producto	asegúrese de que el producto se encuentra conectado y de que llega corriente a la toma
	el producto está dañado	llame a APC para obtener soporte técnico (consulte la garantía del producto en el reverso)
El indicador rojo está iluminado	se ha detectado un estado de exceso de corriente	busque una línea analógica e inténtelo de nuevo

Garantía limitada del producto:

American Power Conversion ofrece una garantía limitada de 5 años (a nivel internacional) y una garantía de por vida (sólo en EE.UU. y Canadá) para el dispositivo protector de sobretensión móvil de APC. APC garantiza la calidad de sus productos contra defectos de material y por mano de obra, en condiciones normales de uso y servicio durante toda la vida del primer usuario final. La obligación de esta garantía se limita, en caso de que sea necesario, a la reparación o sustitución de aquellos productos que se encuentren en estado defectuoso. Para beneficiarse de este servicio durante el período de duración de la garantía, debe obtenerse un número de autorización para la devolución de material denominado RMA de APC o de un centro de asistencia técnica de APC. El dispositivo protector de sobretensión móvil debe devolverse acompañado de un número RMA, habiendo pagado con anterioridad los gastos de transporte, e incluyendo una breve descripción del problema y el recibo de la fecha y el lugar de adquisición del mismo. Esta garantía se aplica únicamente al primer usuario final.

Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro da APC

Obrigado por ter escolhido o Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro da APC! Preencha e retorne o formulário de garantia (também disponível em www.apcc.com).

1.0 Precauções de Segurança

Antes de iniciar a instalação, leia e assimile as seguintes precauções de segurança:

- Este produto foi projetado para ser utilizado em países onde o fornecimento de energia elétrica é de 100 Vca, 120 Vca ou 230 Vca. (Sua utilização em alguns países poderá exigir um adaptador de plugue)
- Proteção contra Picos de Tensão na linha telefônica não deve ser utilizada com linhas ISDN ou digitais.
- Não instale o produto durante uma tempestade! Instale-o em um ambiente seco.
- Antes de instalar o Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro, desligue e desconecte todo equipamento a ser protegido.

2.0 Instalação

Antes de instalar o Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro da APC, certifique-se de que a energia elétrica e a linha telefônica a serem conectadas ao notebook estejam funcionando.

Instalação da Linha CA (Figura 1)

1. Desligue e desconecte o equipamento a ser protegido.
2. Desconecte o cabo de força da extremidade do adaptador de energia e conecte-o na extremidade do Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro. Conecte a extremidade do cabo do Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro no adaptador de energia.

Deteção de Corrente Excessiva (associada à linha digital) (Figura 2)

1. Desconecte o cabo telefônico da parede e conecte-o à tomada do Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro marcada com o ícone ☎.
2. Conecte uma das extremidades do cabo de telefone fornecido na tomada telefônica na parede e conecte a outra extremidade na tomada do Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro marcada com o ícone ☎.
3. Pressione o botão Δ (parte superior da unidade) para testar uma condição de corrente excessiva (muitas vezes associada a uma linha digital). Se o indicador luminoso vermelho acender, uma condição de corrente excessiva foi detectada e isso poderá danificar o seu modem ou provocar um funcionamento inadequado. Localize uma tomada telefônica diferente e repita o teste.
4. Se o indicador luminoso vermelho NÃO acender, a linha está segura.

Instalação do Modem (Figura 3)

1. Para proteger seu modem, conecte o cabo do modem na tomada do Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro marcada com o ícone \square .

Viajando com a unidade

1. Para sua conveniência, uma correia foi fornecida para a montagem do Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro no seu adaptador CA ou para organização/empacotamento de seus cabos.

3.0 Especificações

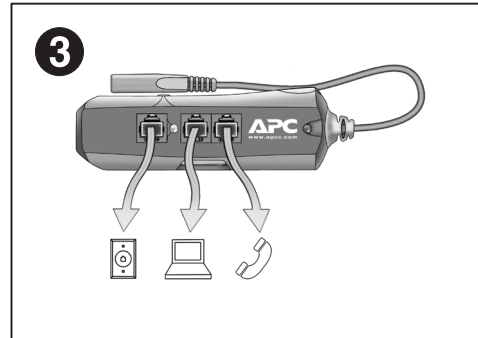
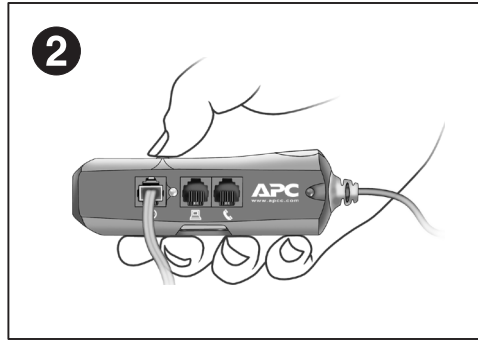
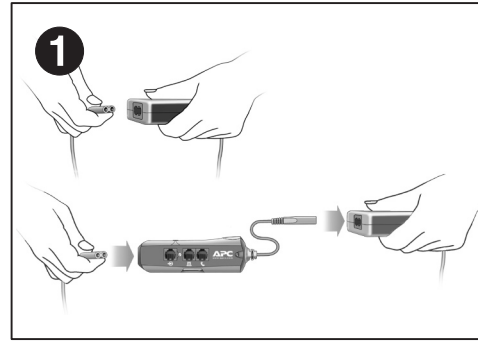
Voltagem Operacional / Corrente	100-240 Vca, 50/60 Hz.; 2.5 A
Voltagem de Let-Through ANSI/IEEE (62.41 Cat. A test)	100-240 Vca: <15%
Limite de Tensão de Surto	100-240 Vca: 125J
Telefone - Voltagem de Ruptura	260V
Indicador de Proteção contra Corrente Excessiva	Indica quando a corrente é >140 mA
Corrente de Pico (NM)	100-240 Vca: 5 kA
Dimensões	12,4 cm x 3,8 cm x 3,0 cm (4,88 pol. x 1,5 pol. x 1,2 pol.)
Aprovações	UL, CSA, e FCC Parte 68

4.0 Solução de Problemas

Problema	Razão	Solução
Não há sinal de linha	Produto conectado a uma linha telefônica não-analógica	Verifique se há uma condição de corrente excessiva (Seção 2.0) Nota: Alguns sistemas de PBX digitais não indicarão uma condição de corrente excessiva. Verifique com uma linha analógica.
	Cabos não foram instalados corretamente	Certifique-se de que ambas extremidades dos cabos estejam conectadas às tomadas corretas
	Perda de conexão	Verifique as conexões
Indicador verde não está aceso	Não há fornecimento de energia ao produto	Certifique-se de que o produto está conectado e a tomada tem força
	Produto danificado	Entre em contato com a APC para suporte técnico (Consulte a garantia do produto no verso)
Indicador vermelho está aceso	Condição de corrente excessiva que provoca danos é detectada	Obtenha uma linha analógica e teste novamente

Garantia Limitada do Produto

A American Power Conversion oferece uma garantia limitada do produto de 5 anos (mundial) e uma garantia vitalícia do produto (EUA e Canadá somente) para o Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro da APC. A APC garante que seus produtos sejam livres de defeitos em materiais e fabricação sob uso normal e serviço pelo período vitalício para o comprador original. Sua obrigação sob esta garantia é limitada ao conserto ou substituição, por sua única opção, destes produtos defeituosos. Para obter assistência sob esta garantia, você deve obter um número de Autorização de Retorno de Material (RMA) da APC (www.apcc.com ou 0800-555-272) ou de um centro de serviço da APC. O Protetor contra Picos de Tensão Notebook Pro Surge deve ser retornado com um número RMA, com despesas de transporte pagas e deve ser acompanhado de uma breve descrição do problema e prova da data e local da compra. Esta garantia é aplicável somente ao comprador original.



Africa

Tel: +27 11 465 5268
Fax: +27 11 465 4604

APC Australia

Tel: +612-9955-9366
Fax: +612-9955-2844

APC China

Tel: +86.10.6261.5868
Fax: +86.10.6260.5861

APC India

Tel: +91-44-433-1124
Fax: +91-44-434-1464

APC Indonesia

Tel: +6221-650-0813
Fax: +6221-650-7427

APC Korea

Tel: +82-2-501-6492
Fax: +82-2-501-6369

APC Malaysia

Tel: +603-735-8870
Fax: +603-732-9069

APC Philippines

Tel: +632-813-2662
Fax: +632-892-2448

APC Singapore

Tel: +65-337-4462
Fax: +65-337-2774

APC Thailand

Tel: +662-719-2228
Fax: +662-719-2229

APC Europe Headquarters

Ballybrit Business Park
Galway, Ireland
Tel: +353 91 702000
Fax: +353 91 756909

APC Czech & Slovak Republic

Tel: +420 2 683 7845
Fax: +420 2 683 7680

APC France

Tel: +33 1 41 90 52 00
Fax: +33 1 41 90 52 88
Sales support: 0800 39 32 03
Technical support: 0800 90 64 83

APC Germany

Tel: +49-89-51417-0
Fax: +49-89-51417-100

APC Hungary

Tel: +36 1 2696433
Fax: +36 1 2696433

APC Italy

Tel: +39 229 40 55 08
Fax: +39 229 40 55 15

APC Moscow

Tel: +7 095 929 90 95
Fax: +7 095 929 91 80

APC Nordic

Tel: +46 8 6429710
Fax: +46 8 6424727

APC Poland

Tel: +48 22 666 00 11
Fax: +48 22 666 00 22
Infoline: 0 800 25252

APC Spain and Portugal

Tel: +34 3 4127125
+34 3 3180133
Fax: +34 3 4127125
+34 3 3177646

APC Turkey

Tel: +90 212 230 7156
Fax: +90 212 230 7113

APC Ukraine

Tel: +380 44 2969409
Fax: +380 44 2955292

APC UK

Tel: +44 1753 511 022
Fax: +44 1753 511 033
Technical support: 0800 132 990

APC Headquarters

132 Fairgrounds Road
West Kingston, RI 02892
USA
Toll Free: 800-800-4APC
Tel: 401-789-5735
Fax: 401-789-3710

APC Argentina

Toll free number: 0800-827-22

APC Brazil

Toll free number: 0-800-12-72-21

APC Columbia

Toll free number: 980-15-39-47

APC Mexico

Toll free: 95-800-804-42-82

APC Uruguay

Toll free: 000-413-598-21-39

APC Venezuela

Toll free number: 800-128-56

APC Japan

BR Gotanda 7th Floor
2-30-4 Nishi-gotanda,
Shinagawa-ku
Tokyo 141 Japan
Toll Free: +01-2080-6090
Tel: +03-5434-2021
Fax: +03-5434-2022

APC E-Mail & Internet

Internet: <http://www.apcc.com>
E-Mail: apcinfo@apcc.com
Information, TechSupport and
Lit Request: apcinlam@apcc.com
Compuserve: **GO APCSUPPORT**

APC[®]
AMERICAN POWER CONVERSION

Entire contents copyright © 1998, 1999 American Power Conversion. All rights reserved; reproduction in whole or in part without permission is prohibited. Patents Pending